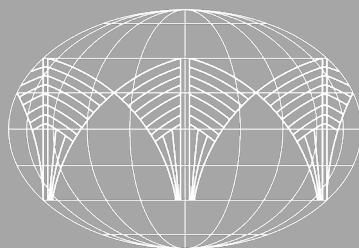


شیوه‌نامهٔ پیاده کردن متن سخنرانی‌ها

ویراست اول



مؤسسهٔ فرهنگی ایکوموس ایران

گروه تخصصی متن

اسفند ۱۴۰۲

متن سخنرانی را در نزدیک‌ترین شکل به گفتار سخنران به حالت نوشتاری تبدیل می‌کنیم. املای کلمات باید از حالت محاوره خارج و به حالت نوشتاری درآید.

در قرن پنجم هجریه ...: در قرن پنجم هجری است ...
این رو باید بدونیم که ...: این را باید بدانیم که ...

کلمات و جملات اضافی که در اصل متن نقشی ندارد و سخنان حصار که به محتوا و موضوع سخنرانی ارتباط ندارد، حذف شوند.

جملات معترضهٔ مربوط به زمان سخنرانی که اهمیتی در محتوا ندارند،

کلماتی که هنگام به یادآوردن کلمات و اسامی بر زبان سخنران آمده است،

...

اضافه کردن حروف ربط و اضافه و فعل‌های معین که در محاوره جا افتاده است و در صورت نوشتاری لازم است، در حدی که به اصل سخن لطمه نزنند، مجاز است.

حروف ربط و اضافه مانند: که، از، به، را؛
فعل‌های معین مانند: است، بود.

هر گاه لازم باشد کلمه‌ای به متن بیفزاییم، آن را درون
کروشه ([]) قرار می‌دهیم.
مسجد جامع [اصفهان] از بزرگ‌ترین مسجدهای ایران است.

جایی که صدای سخنرانی ناخواناست را با علامت
[... ؟ ...] مشخص می‌کنیم. اگر به کلمه یا عبارتی
مطمئن نیستیم با نشانی (?) مشخص می‌کنیم.
در هنگام کاوش در [...]؟... به شواهد مهمی دست یافتیم.
یکی از شهرهای مهم ایلام ماداکتو (?) بود.

چنانچه کلمه‌ای یا فرازی نیازمند توضیح باشد یا به نظر می‌رسد مطلبی در سخنرانی گفته شده که نیازمند تکمله یا تصحیح است، آن را در پانوشت می‌آوریم و در انتها کوتاه‌نوشت (م.) را قرار می‌دهیم.

۵. در این باره می‌توانید به کتاب فناوری طاق در خاورمیانه رجوع کنید. (م.)

چنانچه لازم باشد فرازی از سخنرانی از متن اصلی خارج شود و به صورت پانوشت بیاید، آن را به پانوشت منتقل می‌کنیم و در پایان کوتاه‌نوشت (س.س) را قرار می‌دهیم.

۳. البته برخی صاحب‌نظران در این باره نظرات متفاوتی با نظر گیرشمن عرضه داشته‌اند. (س.س)

کتاب‌ها، مقالات، و سایر اسنادی که سخنران در سخنرانی خود اشاره کرده است را در پانویست با مشخصات کتاب‌شناسی کامل ذکر می‌کنیم و در پایان آن کوتاه‌نوشت (م.) را می‌گذاریم.

۶. کاسه زرین میخی نگار، ۵۲۲ - ۴۸۶ پ.م (?)، محفوظ در موزه متروپلیتن. (م.)

هرجا به نظر می‌رسد متن نیازمند تصویری است که سخنران
 نمایش داده است، در متن با یا کوتاه‌نوشت [ت.ا] و شماره
 ردیف مشخص می‌کنیم و در پایان متن، در بخشی تحت
 عنوان «فهرست تصویرهای لازم» شرحی از محتوای
 تصویرهای مذکور می‌آوریم.
 چنانکه در نقشهٔ ترسیم‌شده از بیشاپور می‌بینیم [ت.ا] ...

فهرست تصویرهای لازم
 ت.ا. نقشهٔ بیشاپور از کتاب اشتولنر

رسم الخط مبنا ویراست
جدید «دستور خط فارسی»
فرهنگستان زبان و ادب
فارسی است. این دستور از
وبگاه فرهنگستان قابل
دریافت است.

دستور خط فارسی
(ویراست جدید)

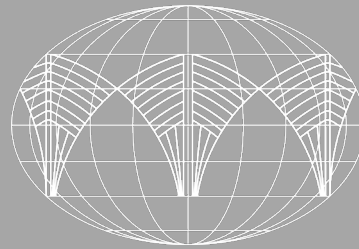
اعداد را با کلیدهای بالای حروف وارد می‌کنیم (فارسی)
نه با اعداد سمت راست صفحه‌کلید (عربی).

۱۲۳۴۵۶۷۸۹۰

۱۲۳۴۵۶۷۸۹۰

با تشکر از توجه شما

چنانچه پیشنهاد اصلاحی یا تکمیلی برای این شیوهنامه دارید یا سوالی درباره آن دارید
از طریق ایمیل مؤسسه با ما در میان بگذارید:
info@iranicosmos.ir



مؤسسه فرهنگی ایکوموس ایران

گروه تخصصی متن

اسفند ۱۴۰۲